

KONINKRIJK BELGIE**ROYAUME DE BELGIQUE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND EN ENERGIE**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

**Ontwerp van wet houdende diverse
bepalingen inzake het sociaal tarief**

**Projet de loi portant des dispositions diverses
relatives au tarif social**

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

**Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet,**

**A tous, présents et à venir,
Salut,**

Op de voordracht van de Minister van Economie, de Minister van Justitie en Noordzee, de Minister van Energie, en de Staatssecretaris voor Consumentenbescherming,

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, du Ministre de la Justice et de la Mer du Nord, de la Ministre de l'Energie et de la Secrétaire d'Etat à la Protection des consommateurs,

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:**

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

De Minister van Economie, de Minister van Justitie en Noordzee, de Minister van Energie en de Staatssecretaris voor Consumentenbescherming zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Le Ministre de l'Economie, le Ministre de la Justice et de la Mer du Nord, la Ministre de l'Energie et la Secrétaire d'Etat à la Protection des consommateurs sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Artikel 1.

Article 1^{er}.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

CHAPITRE 2. — Modifications de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

Art. 2.

Art. 2.

In artikel 15/10, van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, ingevoegd bij de wet van 29 april 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A l'article 15/10, de la loi du 12 avril 1965, relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, inséré par la loi du 29 avril 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° er wordt een paragraaf 2/3 ingevoegd, luidende:

“§2/3. De toepassing van de maximumprijzen bedoeld in paragraaf 2 en paragraaf 2/1 is niet van toepassing op:

- 1° tweede verblijfsplaatsen;
- 2° gemeenschappelijke delen van appartementsgebouwen;
- 3° professionele klanten;
- 4° occasionele klanten, tijdelijke aansluitingen.”

2° In paragraaf 2/2, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Nederlandse tekst worden de woorden “elke residentiële afnemer die kan bewijzen” vervangen door de woorden “elke huishoudelijke afnemer die kan bewijzen”;

b) in de bepaling onder 4° wordt in de Nederlandse tekst het woord “toekennig” vervangen door het woord “toekenning”.

1° il est inséré un paragraphe 2/3, rédigé comme suit :

« §2/3. L'application des prix maximaux visés au paragraphe 2 et paragraphe 2/1 ne s'appliquent pas aux :

- 1° résidences secondaires ;
- 2° parties communes des immeubles résidentiels ;
- 3° clients professionnels ;
- 4° clients occasionnels, raccordements provisoires. »

2° au paragraphe 2/2, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 2 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le texte en néerlandais, les mots « elke residentiële afnemer die kan bewijzen » sont remplacés par les mots « elke huishoudelijke afnemer die kan bewijzen » ;

b) au 4°, dans le texte néerlandais, le mot « toekennig » est remplacé par le mot « toekenning ».

Art. 3.

In artikel 15/11, § 1^{er}*quinquies*, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 maart 2014 en gewijzigd bij de wet van 2 mei 2019, worden de woorden “, alsook desgevallend de in acht te nemen procedure voor het bekomen van een vergoeding, met inbegrip van de termijnen en de gevolgen bij overtreding” ingevoegd na de woorden “bij de tenlasteneming”.

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

Art. 4.

In artikel 2, 16°*quater*, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, vervangen bij de wet van 2 mei 2019, worden in de Nederlandse tekst de woorden “een residentiële afnemer met een laag inkomen” vervangen door de woorden “een huishoudelijke afnemer met een laag inkomen”.

Art. 5.

In artikel 20 van dezelfde wet van 29 april 1999 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

Art. 3.

A l'article 15/11, § 1^{er}*quinquies*, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 26 mars 2014 et modifié par la loi du 2 mai 2019, les mots « , ainsi que, le cas échéant, la procédure à prendre en compte pour obtenir une indemnité, en ce compris les délais et conséquences en cas d'infraction » sont insérés après les mots « pour sa prise en charge ».

CHAPITRE 3. — Modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité

Art. 4.

A l'article 2, 16°*quater*, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, remplacé par la loi du 2 mai 2019, dans le texte en néerlandais, les mots « een residentiële afnemer met een laag inkomen » sont remplacés par les mots « een huishoudelijke afnemer met een laag inkomen ».

Art. 5.

A l'article 20 de la même loi du 29 avril 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° in paragraaf 2, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 mei 2019, worden in de Nederlandse tekst de woorden "residentiele beschermden klanten" telkens vervangen door de woorden "beschermden residentiële afnemers";

2° in paragraaf 2/1, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2019 en gewijzigd bij de wet van 28 januari 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Nederlandse tekst worden de woorden "elke residentiële afnemer die kan bewijzen" vervangen door de woorden "elke huishoudelijke afnemer die kan bewijzen";

b) in de bepaling onder 4° wordt in de Nederlandse tekst het woord "toekennig" vervangen door het woord "toekenning".

3° er wordt een paragraaf 2/2 ingevoegd, luidende:

"§2/2. De toepassing van de maximumprijzen bedoeld in paragraaf 2 is niet van toepassing op:

- 1° tweede verblijfsplaatsen;
- 2° gemeenschappelijke delen van appartementsgebouwen;
- 3° professionele klanten;
- 4° occasionele klanten, tijdelijke aansluitingen."

1° dans le paragraphe 2, modifié en dernier lieu par la loi du 2 mai 2019, dans le texte en néerlandais, les mots « residentiele beschermden klanten » sont chaque fois remplacés par les mots « beschermden residentiële afnemers » ;

2° dans le paragraphe 2/1, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 2 mai 2019 et modifié par la loi du 28 janvier 2021, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le texte en néerlandais, les mots « elke residentiële afnemer die kan bewijzen » sont remplacés par les mots « elke huishoudelijke afnemer die kan bewijzen » ;

b) au 4°, dans le texte néerlandais, le mot « toekennig » est remplacé par le mot « toekenning ».

3° il est inséré un paragraphe 2/2, rédigé comme suit :

« §2/2. L'application des prix maximaux visés au paragraphe 2 ne s'appliquent pas aux :

- 1° résidences secondaires ;
- 2° parties communes des immeubles résidentiels ;
- 3° clients professionnels ;
- 4° clients occasionnels, raccordements provisoires. »

Art. 6.

In artikel 3 van de programmawet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 6° worden de woorden “met inbegrip van het warmtebedrijf zoals gedefinieerd in artikel 1, 85°, van de wet van 12 april 1965 dat instaat voor de levering van warmte in het kader van de toepassing van de maximumprijzen voor de levering van warmte” ingevoegd tussen de woorden “van de wet van 12 april 1965” en de woorden “; wordt gelijkgesteld met een leverancier”;

2° in de bepaling onder 10°, ingevoegd bij de wet van 2 mei 2019, worden de woorden “beschermde huishoudelijke afnemer met een laag inkomen of in een onzekere situatie” vervangen door de woorden “beschermde residentiële afnemer”;

3° in de bepaling onder 11°, ingevoegd bij de wet van 15 december 2021 en gewijzigd bij de wet van 28 februari 2022, worden de woorden “wet van ... houdende diverse bepalingen inzake energie” vervangen door de woorden “wet van 28 februari 2022 houdende diverse bepalingen inzake energie”;

4° in de bepaling onder 12°, ingevoegd bij de wet van 28 februari 2022, worden de woorden “en in artikel 20, § 1/1 van de wet van 29 april 1999” opgeheven;

5° artikel 3 wordt aangevuld met de bepalingen onder 13° en 14°, luidende:

“13° de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas: de maximumprijzen zoals bedoeld in artikel 15/10, § 2, van de wet van 12 april 1965 en in artikel 20, § 2, van de wet van 29 april 1999, voor de levering van elektriciteit en aardgas aan beschermde residentiële afnemers;
14° elektronisch bericht: tekstbericht dat over een openbaar communicatienetwerk wordt verzonden en in het netwerk of in de eindapparatuur van de ontvanger kan worden opgeslagen tot het door deze wordt opgehaald.”.

Art. 6.

Dans l'article 3, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la disposition sous 6° les mots « ,y compris l'entreprise de chaleur telle que définie à l'article 1, 85°, de la loi du 12 avril 1965 qui est chargée de la fourniture de chaleur dans le cadre de l'application des prix maximaux pour la fourniture de chaleur » sont insérés entre les mots « de la loi du 12 avril 1965 » et les mots « ; est assimilé à un fournisseur » ;

2° dans la disposition sous 10°, insérée par la loi du 2 mai 2019, les mots « client protégé résidentiel à revenus modestes ou à situation précaire » sont remplacés par les mots « client protégé résidentiel » ;

3° dans le 11°, inséré par la loi du 15 décembre 2021 et modifié par la loi du 28 février 2022, les mots « de la loi du portant des dispositions diverses en matière d'énergie » sont remplacés par les mots « de la loi du 28 février 2022 portant des dispositions diverses en matière d'énergie » ;

4° dans la disposition sous 12°, insérée par la loi du 28 février 2022, les mots « et à l'article 20, § 1/1 de la loi du 29 avril 1999 » sont abrogés ;

5° l'article 3 est complété par les 13° et 14°, rédigés comme suit :

« 13° les prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel : les prix maximaux visées à l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965 et à l'article 20, § 2, de la loi du 29 avril 1999 pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel à des clients protégés résidentiels ;
14° message électronique : tout message sous forme de texte envoyé par un réseau public de communications qui peut être stocké dans le réseau ou dans l'équipement terminal du destinataire jusqu'à ce que ce dernier le récupère. ».

Art. 7.

In artikel 4/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 24 februari 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt opgeheven;

2° in het vroegere tweede lid, dat het eerste lid wordt, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden "in het eerste lid vermelde beschermde residentiële klanten" vervangen door de woorden "beschermde residentiële afnemers";

b) in de Nederlandse tekst worden de woorden "ingangsdatum van de beslissing" vervangen door de woorden "eerste dag van het trimester waarin de ingangsdatum van de beslissing valt";

c) in de Nederlandse tekst wordt het woord "klant" vervangen door het woord "afnemer";

d) in de Franse tekst worden de woorden "du premier jour du trimestre au cours duquel tombe la date" ingevoegd tussen de woorden "à partir" en de woorden "de la prise d'effet";

3° in het vroegere derde lid, dat het tweede lid wordt, wordt in de Nederlandse tekst het woord "klanten" vervangen door het woord "afnemers";

4° artikel 4/1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Indien de ingangsdatum van de beslissing meer dan één trimester teruggaat in de tijd, kan dit enkel worden aangevraagd door een attest van de bevoegde sociale instellingen waarmee de eindafnemers bewijzen dat ze als beschermde residentiële afnemer in aanmerking komen".

Art. 8.

In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 15 februari 2021 en 28 februari 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "met een laag inkomen of in een onzekere situatie" worden opgeheven;

2° in de Nederlandse tekst worden de woorden "de de forfaitaire" vervangen door de woorden "de forfaitaire".

Art. 9.

In artikel 6 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid, gewijzigd bij de wetten van 2 mei 2019, 15 februari 2021 en 28 februari 2022, worden in de Nederlandse tekst de woorden "beschermde huishoudelijke afnemer" vervangen door de woorden "beschermde residentiële

Art. 7.

Dans l'article 4/1 de la même loi, inséré par la loi du 24 février 2019, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est abrogé ;

2° dans l'ancien alinéa 2, devenant l'alinéa 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées :

a) les mots « clients protégés résidentiels mentionnés à l'alinéa 1er » sont remplacés par les mots « clients protégés résidentiels » ;

b) dans le texte néerlandais les mots « ingangsdatum van de beslissing » sont remplacés par les mots « eerste dag van het trimester waarin de ingangsdatum van de beslissing valt » ;

c) dans le texte néerlandais, le mot « klant » est remplacé par le mot « afnemer » ;

d) dans le texte français les mots « du premier jour du trimestre au cours duquel tombe la date » sont insérés entre les mots « à partir » et les mots « de la prise d'effet » ;

3° dans le texte néerlandais de l'ancien alinéa 3, devenant l'alinéa 2, le mot « klanten » est remplacé par le mot « afnemers » ;

4° l'article 4/1 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Si la date de la prise d'effet de la décision remonte à plus d'un trimestre, elle ne peut être demandée que par une attestation des institutions sociales compétentes prouvant l'éligibilité des clients finaux en tant que clients résidentiels protégés. ».

Art. 8.

A l'article 5 de la même loi, modifié par les lois du 15 février 2021 et 28 février 2022, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « à revenus modestes ou à situation précaire » sont abrogés ;

2° dans le texte néerlandais, les mots « de de forfaitaire » sont remplacés par les mots « de forfaitaire ».

Art. 9.

A l'article 6 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 4, modifié par les lois du 2 mai 2019, du 15 février 2021 et du 28 février 2022, dans le texte néerlandais, les mots « beschermde huishoudelijke afnemer » sont remplacés par les mots « beschermde residentiële afnemer » ;

afnemer”;

2° in het vijfde lid, gewijzigd bij de wetten van 15 februari 2021 en 28 februari 2022, worden de woorden “of per elektronisch bericht met ontvangstmelding” ingevoegd tussen de woorden “een gedateerde en ondertekende kennisgeving” en de woorden “hiervan aan zijn leverancier”.

Art. 10.

In artikel 11, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 15 februari 2021 en 28 februari 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “met een laag inkomen of in een onzekere situatie” worden opgeheven;

2° de woorden “in de zin van artikel 4” worden opgeheven.

HOOFDSTUK 5. — Wijzigingen van de wet van 15 december 2021 houdende maatregelen in het licht van de hoge energieprijzen in 2021 en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt

Art. 11.

In artikel 4 van de wet van 15 december 2021 houdende maatregelen in het licht van de hoge energieprijzen in 2021 en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en

van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “wordt bij wijze van creditnota rechtstreeks uitbetaald” vervangen door de woorden “wordt toegekend in de vorm van een toerekening in de betaling van de levering van elektriciteit”;

2° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Ongeacht of er een levering van

2° dans l’alinéa 5, modifié par les lois du 15 février 2021 et du 28 février 2022, les mots « ou par message électronique avec accusé de réception » sont insérés entre les mots « datée et signée » et les mots « adressée à son fournisseur ».

Art. 10.

A l’article 11, alinéa 2, de la même loi, modifié par les lois du 15 février 2021 et du 28 février 2022, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « à revenus modestes ou à situation précaire » sont abrogés ;

2° les mots « au sens de l’article 4 » sont abrogés.

CHAPITRE 5. — Modifications de la loi du 15 décembre 2021 portant des mesures en vue de la hausse des prix de l’énergie en 2021 et confirmant l’arrêté royal du 22 décembre 2020 portant modifications de l’arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l’électricité

Art. 11.

A l’article 4 de la loi du 15 décembre 2021 portant des mesures en vue de la hausse des prix de l’énergie en 2021 et confirmant l’arrêté royal du 22 décembre 2020 portant modifications de l’arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché

de l’électricité, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « est attribué sous la forme d’une note de crédit directement versée » sont remplacés par les mots « est accordé sous la forme d’une imputation dans le paiement de la fourniture d’électricité » ;

2° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit :

« § 2/1. Indépendamment du fait qu’une

elektriciteit heeft plaatsgevonden bij de rechthebbende bedoeld in paragraaf 1, wordt het eenmalig forfait automatisch toegekend door middel van rechtstreekse uitbetaling via creditnota.

Indien de automatische toekenning bedoeld in het eerste lid niet gebeurt voor een datum bepaald door de Koning krachtens de bepaling onder 4° van het eerste lid van paragraaf 4, omdat er geen betaalgegevens beschikbaar zijn en een reactie van de rechthebbende uitblijft op het verzoek van de leverancier om deze gegevens te verstrekken, wordt het eenmalig forfait toegekend, ongeacht of er een levering van elektriciteit heeft plaatsgevonden bij de rechthebbende bedoeld in paragraaf 1, op één van de volgende manieren:

- 1° toerekening op een voorschot of afrekeningsfactuur of;
- 2° aanrekening op openstaande schulden.”;

3° in paragraaf 4, onder 4°, worden de woorden “en de uitbetaling.” vervangen door de woorden “, de uitbetaling en de toekenning;” ;

4° in paragraaf 6, ingevoegd bij de wet van 28 februari 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het tweede lid worden de woorden “in paragraaf 1.” vervangen door de woorden “in paragraaf 1, die door de leveranciers of de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie zijn verwerkt overeenkomstig titel II van de programmawet van 27 april 2007 en aan de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas worden bezorgd in het kader van de uitvoering van de taken met betrekking tot de betaling en controle van het eenmalig forfait aan de leveranciers van elektriciteit.”;

- b) in het derde lid worden de woorden “verantwoordelijk voor het beheer van” vervangen door de woorden “verwerkingsverantwoordelijke voor”;
- c) het vierde lid wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 6. — Wijzigingen van de wet van 28 februari 2022 houdende diverse bepalingen inzake energie

Art. 12.

fourniture d'électricité ait eu lieu ou non chez l'ayant droit visé au paragraphe 1^{er}, le forfait unique est accordé automatiquement par paiement direct par note de crédit.

Si l'octroi automatique visé à l'alinéa n'est pas effectué avant une date fixée par le Roi en vertu de la disposition sous 4° de l'alinéa 1^{er} du paragraphe 4, parce qu'aucune donnée de paiement n'est disponible et que l'ayant droit manque de réagir à la demande du fournisseur de fournir ces données, le montant forfaitaire unique est accordé, indépendamment du fait qu'il y ait eu ou non une fourniture d'électricité au titulaire à l'ayant droit visé au paragraphe 1^{er}, de l'une des manières suivantes :

- 1° l'imputation à une facture d'avance ou de règlement ou ;
- 2° l'attribution aux dettes en cours.» ;

3° dans le paragraphe 4, le 4°, les mots « et le paiement » sont remplacés par les mots « , le paiement et l'attribution ; » ;

4° au paragraphe 6, inséré par la loi du 28 février 2022, les modifications suivantes sont apportées :

- a) dans l'alinéa 2, les mots « au paragraphe 1^{er} » sont remplacés par les mots « au paragraphe 1^{er}, qui sont traitées par les fournisseurs ou le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie conformément au titre II de la loi-programme du 27 avril 2007 et transmises à la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz dans le cadre de l'exécution des tâches liées au paiement et au contrôle du montant forfaitaire unique aux fournisseurs d'électricité. » ;

- b) dans l'alinéa 3, les mots « responsable de la gestion des » sont remplacés par les mots « le responsable du traitement pour les » ;

- c) l'alinéa 4 est abrogé.

CHAPITRE 6. — Modifications de la loi du 28 février 2022 portant des dispositions diverses en matière d'énergie

Art. 12.

In artikel 16 van de wet van 28 februari 2022 houdende diverse bepalingen inzake energie, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, eerste lid, 4°, worden de woorden "en aardgasondernemingen" ingevoegd na de woorden "de elektriciteitsleveranciers" en na de woorden "de elektriciteitsbedrijven";

2° in paragraaf 2, eerste lid, 5°, worden de woorden "en aardgasondernemingen" ingevoegd na de woorden "de elektriciteitsleveranciers";

3° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

"§ 2/1. De persoonsgegevens van de rechthebbenden bedoeld in paragraaf 1 worden verwerkt overeenkomstig titel II van de programmawet van 27 april 2007." ;

4° in paragraaf 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het tweede lid worden de woorden "in paragraaf 1." vervangen door de woorden "in paragraaf 1, die door de leveranciers of de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie zijn verwerkt overeenkomstig titel II van de Programmawet van 27 april 2007 en aan de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas worden bezorgd in het kader van de uitvoering van de taken met betrekking tot de betaling en controle van de eenmalige forfaitaire uitfaseringsvermindering.";
- b) in het derde lid worden de woorden "verantwoordelijk voor het beheer van" vervangen door de woorden "verwerkingsverantwoordelijke voor";
- c) het vierde lid wordt opgeheven.

A l'article 16 de la loi du 28 février 2022 portant des dispositions diverses en matière d'énergie, les modifications suivantes sont apportées :

1°; dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 4°, les mots « et les entreprises de gaz » sont insérés après les mots « fournisseurs d'électricité » et les mots « les entreprises d'électricité » ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 5°, les mots « et les entreprises de gaz » sont insérés après les mots « fournisseurs d'électricité » ;

3° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit :

« § 2/1. Les données à caractère personnel des ayants droit visés au paragraphe 1^{er} sont traitées conformément au titre II de la loi-programme du 27 avril 2007. »;

4° au paragraphe 3 les modifications suivantes sont apportées :

- a) dans l'alinéa 2, les mots « au paragraphe 1^{er} » sont remplacés par les mots « au paragraphe 1^{er}, qui sont traitées par les fournisseurs ou le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie conformément au titre II de la loi-programme du 27 avril 2007 et transmises à la Commission de régulation de l'Electricité et du Gaz dans le cadre de l'exécution des tâches liées au paiement et au contrôle de la suppression progressive forfaitaire unique » ;
- b) dans l'alinéa 3, les mots « responsable de la gestion des » sont remplacés par les mots « le responsable du traitement pour les » ;
- c) l'alinéa 4 est abrogé.

HOOFDSTUK 7. — Wijzigingen van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële afnemers en van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan beschermde residentiële afnemers

Art. 13.

De artikelen 2 en 3 van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële afnemers en van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan beschermde residentiële afnemers, worden opgeheven.

HOOFDSTUK 8. — Slotbepaling

Art. 14.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Gegeven te

Van Koningswege:
De Minister van Economie,

CHAPITRE 7. — Modifications de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés et de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés

Art. 13.

Les articles 2 et 3 de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés et de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés, sont abrogés

CHAPITRE 8. - Disposition finale

Art. 14.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Donné à

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

De Minister van Justitie en Noordzee,

Le Ministre de la Justice et la Mer du Nord,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De Minister van Energie,

La Ministre de l'Energie,



Tinne VAN DER STRAETEN

De Staatssecretaris voor
Consumentenbescherming,

La Secrétaire d'Etat à la Protection des
consommateurs,

Alexia BERTRAND

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

Ontwerp van wet houdende diverse
bepalingen inzake het sociaal tarief

Projet de loi portant des dispositions
diverses relatives au tarif social

SAMENVATTING

RÉSUMÉ

Met dit wetsontwerp beoogt de federale regering wijzigingen aan te brengen aan de volgende wetten die kunnen onderverdeeld worden in volgende luiken:

1. een luik met aanpassingen ter bevordering van een coherent gebruik van de termen "huishoudelijke afnemer" en "beschermde residentiële afnemer" in de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen en de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt;
2. een luik houdende een wijziging van artikel 15/11, § 1^{er} *quinquies*, van voornoemde wet van 12 april 1965 teneinde deze in overeenstemming te brengen met artikel 15/10, § 2/1, tweede lid, van dezelfde wet en artikel 21^{ter}, § 3, van de voornoemde wet van 29 april 1999;
3. een luik met aanpassingen van de wet van 15 december 2021 houdende maatregelen in het licht van de hoge energieprijzen in 2021 en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt (hierna de wet van 15 december 2021) en de wet van 28 februari 2022 houdende diverse bepalingen inzake energie in het licht van het advies 17/2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit van 25 januari 2022;
4. een luik met aanpassingen met betrekking tot de wijze van toekenning van het eenmalig forfait bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 december 2021;

Avec le présent projet de loi, le gouvernement fédéral entend apporter des modifications aux lois suivantes qui peuvent être réparties dans les volets suivants :

1. un volet avec des adaptations pour favoriser une utilisation cohérente des termes « client domestique » et « client résidentiel protégé » dans la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations et la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité ;
2. un volet contenant une modification visant à mettre l'article 15/11, § 1^{er} *quinquies*, de la loi du 12 avril 1965 précitée en conformité avec l'article 15/10, § 2/1, alinéa 2, de la même loi et l'article 21^{ter}, § 3, de la loi du 29 avril 1999 précitée ;
3. un volet avec des adaptations de la loi du 15 décembre 2021 portant des mesures en vue de la hausse des prix de l'énergie en 2021 et confirmant l'arrêté royal du 22 décembre 2020 portant modifications de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité (ci-après la loi du 15 décembre 2021) et de la loi du 28 février 2022 portant des dispositions diverses en matière d'énergie à la lumière de l'avis 17/2022 de l'Autorité de protection des données du 25 janvier 2022 ;
4. un volet avec des adaptations concernant le mode d'octroi du forfait unique visé à l'article 4 de la loi du 15 décembre 2021 ;
5. un volet avec des adaptations pour tenir

5. een luik met aanpassingen teneinde tegemoet te komen aan redactionele fouten;
6. een luik met aanpassingen van de programmawet van 27 april 2007;
7. een luik met aanpassingen in navolging van de opmerkingen vervat in 4.2 en 4.3 van de adviezen 66.995/3 en 66.996/3 van de Raad van State van 5 maart 2020.

compte d'erreurs rédactionnelles ;

6. un volet avec des adaptations apportées à la loi-programme du 27 avril 2007 ;
7. un volet reprenant des adaptations à l'instar des remarques reprises aux 4.2 et 4.3 des avis 66.995/3 et 66.996/3 du Conseil d'Etat du 5 mars 2020.

MEMORIE VAN TOELICHTING

ALGEMENE TOELICHTING

Met dit wetsontwerp beoogt de federale regering wijzigingen aan te brengen aan de volgende wetten en besluiten:

- de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen (hierna "de wet van 12 april 1965");
- de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt (hierna "de wet van 29 april 1999");
- de programmawet van 27 april 2007;
- het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële afnemers;
- het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan beschermde residentiële afnemers;
- de wet van 15 december 2021 houdende maatregelen in het licht van de hoge energieprijzen in 2021 en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt (hierna "de wet van 15 december 2021");
- de wet van 28 februari 2022 houdende diverse bepalingen inzake energie (hierna "de wet van 28 februari 2022").

De beoogde wijzigingen kunnen onderverdeeld worden in volgende luiken:

1. een luik met aanpassingen ter bevordering van een coherent gebruik van de termen

EXPOSÉ DES MOTIFS

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Par le présent projet de loi, le gouvernement fédéral entend apporter des modifications aux lois et arrêtés suivantes :

- la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (ci-après « la loi du 12 avril 1965 ») ;
- la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité (ci-après « la loi du 29 avril 1999 ») ;
- la loi-programme du 27 avril 2007 ;
- l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés ;
- l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés ;
- la loi du 15 décembre 2021 portant des mesures en vue de la hausse des prix de l'énergie en 2021 et confirmant l'arrêté royal du 22 décembre 2020 portant modifications de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité (ci-après « la loi du 15 décembre 2021 ») ;
- la loi du 28 février 2022 portant des dispositions diverses en matière d'énergie (ci-après « la loi du 28 février 2022 »)

Les modifications proposées peuvent être divisées selon les volets suivants :

1. un volet reprenant des adaptations visant à

“huishoudelijke afnemer” en “beschermde residentiële afnemer” in de wet van 12 april 1965 en 29 april 1999;

2. een luik houdende een wijziging van artikel 15/11, § 1^{er} *quinquies*, van de wet van 12 april 1965 teneinde deze in overeenstemming te brengen met artikel 15/10, § 2/1, tweede lid, van dezelfde wet en artikel 21^{ter}, § 3, van de wet van 29 april 1999;

3. een luik met aanpassingen van de wet van 15 december 2021 en de wet van 28 februari 2022 in het licht van het advies 17/2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit van 25 januari 2022;

4. een luik met aanpassingen met betrekking tot de wijze van toekenning van het eenmalig forfait bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 december 2021;

5. een luik met aanpassingen teneinde tegemoet te komen aan redactionele fouten;

6. een luik met aanpassingen van de programmawet van 27 april 2007;

7. een luik met aanpassingen in navolging van de opmerkingen vervat in 4.2 en 4.3 van de adviezen 66.995/3 en 66.996/3 van de Raad van State van 5 maart 2020.

1. Aanpassingen ter bevordering van een coherent gebruik van de termen “huishoudelijke afnemer” en “beschermde residentiële afnemer” in de wet van 12 april 1965 en 29 april 1999

Dit wetsontwerp strekt ertoe om wijzigingen aan te brengen in artikel 15/10 van de wet van 12 april 1965 en artikel 2 en 20 van de wet van 29 april 1999 ter bevordering van een coherent gebruik van de termen “huishoudelijke afnemer” en “beschermde residentiële afnemer”.

Ondanks dat de term residentiële afnemer en huishoudelijke afnemer inwisselbaar zijn, definieert artikel 1 van de wet van 12 april 1965 en artikel 2 van de wet van 29 april 1999 enkel de term “huishoudelijke afnemer”, bijgevolg wordt voorgesteld de term “huishoudelijke afnemer” consequent toe te passen. De voorgestelde wijzigingen komen hieraan tegemoet.

2. Wijziging van artikel 15/11, § 1^{er} *quinquies*, van de wet van 12 april 1965 teneinde deze in overeenstemming te brengen met artikel 15/10, § 2/1, tweede lid, van dezelfde wet en artikel 21^{ter}, § 3, van de wet van 29 april 1999

promouvoir une utilisation cohérente des termes « client domestique » et « client résidentiel protégé » dans les lois du 12 avril 1965 et du 29 avril 1999 ;

2. un volet contenant une modification visant à mettre l'article 15/11, § 1^{er} *quinquies*, de la loi du 12 avril 1965 précitée en conformité avec l'article 15/10, § 2/1, alinéa 2, de la même loi et l'article 21^{ter}, § 3, de la loi du 29 avril 1999;

3. un volet reprenant des adaptations à la loi du 15 décembre 2021 et à la loi du 28 février 2022, à la lumière de l'avis 17/2022 de l'Autorité de protection des données du 25 janvier 2022 ;

4. un volet reprenant des adaptations concernant la méthode d'octroi du forfait unique visé à l'article 4 de la loi du 15 décembre 2021 ;

5. un volet reprenant des adaptations pour corriger les erreurs de rédaction ;

6. un volet reprenant des adaptations à la loi-programme du 27 avril 2007 ;

7. un volet reprenant des adaptations à l'instar des remarques reprises aux 4.2 et 4.3 des avis 66.995/3 et 66.996/3 du Conseil d'Etat du 5 mars 2020

1. Adaptations visant à promouvoir une utilisation cohérente des termes « client domestique » et « client résidentiel protégé » dans la loi du 12 avril 1965 et du 29 avril 1999

Le présent projet de loi vise à modifier l'article 15/10 de la loi du 12 avril 1965 et les articles 2 et 20 de la loi du 29 avril 1999 afin de promouvoir une utilisation cohérente des termes « client domestique » et « client résidentiel protégé ».

Bien que les termes de client résidentiel et de client domestique soient interchangeable, l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 et l'article 2 de la loi du 29 avril 1999 ne définissent que le terme de « client domestique », il est donc proposé d'appliquer le terme de « client domestique » de manière cohérente. Les modifications proposées vont dans ce sens.

2. Modification de l'article 15/11, § 1^{er} *quinquies*, de la loi du 12 avril 1965 afin de le mettre en conformité avec l'article 15/10, § 2/1, alinéa 2, de la même loi et l'article 21^{ter}, § 3, de la loi du 29 avril 1999

In overeenstemming met de wijziging van artikel 15/10, § 2/1, van de wet van 12 april 1965 en artikel 21ter, § 3, van de wet van 29 april 1999 krachtens respectievelijk artikel 4, 1° en artikel 12 van de wet van 28 februari 2022 houdende diverse bepalingen inzake energie, wordt beoogd artikel 15/11, § 1^{er} quinquies van de wet van 12 april 1965 te wijzigen door de rechtsgrond aan te passen, teneinde meer rechtszekerheid te bewerkstelligen, voor het koninklijk besluit van 29 maart 2012 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van de kosten van de toepassing van de sociale tarieven door de AARDGASONDERNEMINGEN en de tussenkomstregels voor het ten laste nemen hiervan, door het beheer van de fondsen te behoeden van het introduceren van een chaotisch element ten gevolge verminderde rechtszekerheid omtrent onder andere de te volgen procedure en termijnen inzake het indienen van verzoeken van energieleveranciers voor het bekomen van een vergoeding voor hun tussenkomst voor het ten laste nemen voor de activiteiten bedoeld in artikel 15/10, § 2 van de wet van 12 april 1965 in navolging van het arrest van het Hof van Beroep te Brussel van 11 januari 2017 (2016/AR/1335).

3. Aanpassingen van de wet van 15 december 2021 en de wet van 28 februari 2022 in het licht van het advies 17/2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit van 25 januari 2022

De federale regering beoogt hiermee tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit in het advies 17/2022 van 25 januari 2022. Er wordt beoogd artikel 4, § 6, van de wet van 15 december 2021 en artikel 16 van de wet van 28 februari 2022 in dat opzicht te wijzigen.

In de eerste plaats door meer specifiek aan te duiden over welke persoonsgegevens het in de voornoemde bepaling gaat. In de tweede plaats wordt ook aangesloten bij de terminologie van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG door het gebruik van de term "verwerkingsverantwoordelijke" in de plaats van "verantwoordelijk voor". Tot slot wordt ook beoogd in artikel 4, § 6, van de wet van 15 december 2021 en artikel 16, § 3, van de wet van 28 februari 2022, het vierde lid op te heffen daar de voornoemde Verordening 2016/679 de

Conformément à la modification de l'article 15/10, § 2/1, de la loi du 12 avril 1965 et de l'article 21ter, § 3, de la loi du 29 avril 1999 en vertu respectivement de l'article 4, 1° et de l'article 12 de la loi du 28 février 2022 portant des dispositions diverses en matière d'énergie, il est prévu de modifier l'article 15/11, § 1^{er} quinquies, de la loi du 12 avril 1965 en adaptant le fondement juridique, afin de réaliser une plus grande sécurité juridique, pour l'arrêté royal du 29 mars 2012 fixant les règles de détermination du coût de l'application des tarifs sociaux par les ENTREPRISES DE GAZ NATUREL et les règles d'intervention pour leur prise en charge, en préservant la gestion des fonds de l'introduction d'un élément chaotique par suite d'une sécurité juridique réduite en ce qui concerne notamment la procédure et les délais à suivre concernant le dépôt de demandes de fournisseurs d'énergie pour l'obtention d'une compensation pour leur intervention dans la prise en charge des activités visées à l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965, à l'instar de l'arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles du 11 janvier 2017 (2016/AR/1335).

3. Adaptations à la loi du 15 décembre 2021 et à la loi du 28 février 2022 à la lumière de l'avis 17/2022 de l'Autorité de protection des données du 25 janvier 2022

Ainsi, le gouvernement fédéral entend répondre aux commentaires de l'Autorité de protection des données dans l'avis 17/2022 du 25 janvier 2022. L'objectif consiste à modifier à cet égard l'article 4, § 6, de la loi du 15 décembre 2021 et l'article 16 de la loi du 28 février 2022.

En premier lieu, en indiquant plus précisément quelles données personnelles sont concernées par la disposition susmentionnée. Deuxièmement, un alignement est prévu avec la terminologie du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE par l'utilisation du terme « responsable du traitement » au lieu de « responsable de la gestion ». Enfin, il est également prévu de supprimer le quatrième alinéa contenu dans l'article 4, § 6, de la loi du 15 décembre 2021 et l'article 16, § 3, de la loi du 28 février 2022 car le Règlement 2016/679

jure krachtens het Europees recht rechtstreeks van toepassing is op de verwerking van persoonsgegevens en bovendien ook rechtstreekse werking heeft.

précité est *de jure* directement applicable au traitement des données à caractère personnel en vertu du droit européen et a également un effet direct.

4. Aanpassingen met betrekking tot de wijze van toekenning van het eenmalig forfait bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 december 2021

Er wordt voorzien in aanpassingen overeenkomstig de verwarmingspremie ingevoerd door hoofdstuk 5 van de wet van 28 februari 2022 houdende diverse bepalingen inzake energie.

In de eerste plaats worden de aanpassingen gedaan teneinde een zekere coherentie te hebben daar deze met betrekking tot de wijze van toekenning en de btw dezelfde *ratio legis* volgen.

In geen enkel geval doet het eenmalig forfait bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 december 2021 afbreuk aan de btw die verschuldigd is als aandeel in de factuur of in de openstaande schuld. Vanuit btw-perspectief moet worden opgemerkt dat de premie bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 december 2021 noch kwalificeert als een prijssubsidie in de zin van artikel 26, § 1, eerste lid, van het btw-wetboek, noch als een prijsvermindering in de zin van artikel 28, 2°, van voormeld wetboek. Er is immers geen noodzakelijk verband tussen het toegekende forfait en de elektriciteitsfactuur waarop zij wordt verrekend. In de meeste gevallen houdt de premie immers verband met de aardgas- of stookoliefactuur van het gezin waaraan de premie via de elektriciteitsfactuur wordt toegekend. De elektriciteitsfactuur wordt dus louter en alleen als technisch instrument gebruikt voor de toekenning van de premie. Het uitgespaarde bedrag kan vrij door het betrokken gezin worden gebruikt, al dan niet ter besteding aan consumptiegoederen of -diensten. De termen "factuur", "creditnota", "korting", etc., moeten dan ook in het kader van deze specifieke wetgeving worden geïnterpreteerd en staan los van de klassieke invulling ervan in het kader van de btw-wetgeving. De maatstaf van heffing die als heffingsbasis geldt voor de btw geheven over de levering van elektriciteit, wordt dus in geen enkel geval verminderd naar aanleiding van dit eenmalig forfait.

4. Adaptations relatives aux modalités d'octroi du forfait unique visé à l'article 4 de la loi du 15 décembre 2021.

Des adaptations sont prévues en fonction de la prime de chauffage introduite par le chapitre 5 de la loi du 28 février 2022 portant des dispositions diverses en matière d'énergie.

Tout d'abord, les adaptations sont effectuées afin d'avoir une certaine cohérence car ils suivent le même *ratio legis* en ce qui concerne le mode d'octroi et la TVA.

En aucun cas, le forfait unique visé à l'article 4 de la loi du 15 décembre 2021 ne porte préjudice à la TVA due comme quote-part de la facture ou de la dette impayée. Du point de vue de la TVA, il convient de noter que la prime visée à l'article 4 de la loi du 15 décembre 2021 ne peut être qualifiée de subvention directement liée au prix au sens de l'article 26, § 1^{er}, premier alinéa, du Code de la TVA, ni de réduction de prix au sens de l'article 28, 2°, du Code précité. En effet, il n'y a pas de lien nécessaire entre le forfait accordé et la facture d'électricité sur laquelle il est imputé. Dans la plupart des cas, la prime est liée à la facture de gaz naturel ou de mazout de la famille à laquelle la prime est accordée via la facture d'électricité. La facture d'électricité est donc utilisée comme un simple instrument technique pour l'octroi de la prime. Le montant épargné peut être utilisé librement par le ménage concerné, qu'il s'agisse ou non de dépenses en biens ou services de consommation. Les termes "facture", "note de crédit", "réduction", etc., doivent donc être interprétés dans le contexte de la présente législation spécifique et sont distincts de leur interprétation traditionnelle dans le contexte de la législation sur la TVA. Le critère d'imposition servant de base pour la TVA perçue sur la fourniture d'électricité n'est donc en aucun cas réduit du fait de ce forfait unique.

De voorgestelde aanpassing bevestigt in eerste instantie bovenstaande en brengt dit meer tot uitdrukking.

In tweede instantie wordt ook beoogd toe te laten aan leveranciers om in het geval dat er geen betaalgegevens beschikbaar zijn en een reactie van de rechthebbende uitblijft op het verzoek van de leverancier om deze gegevens te verstrekken, om dit alsnog via toerekening op een voorschot of afrekeningsfactuur of als aanrekening op openstaande schulden te doen zonder dat de maatstaf van heffing die als heffingsbasis geldt voor de btw geheven over de levering van elektriciteit, wordt verminderd naar aanleiding van dit eenmalig forfait.

5. Aanpassingen teneinde tegemoet te komen aan redactionele fouten

Er wordt beoogd om enkele redactionele verbeteringen in te voegen in artikel 15/10, § 2/2, van de wet van 12 april 1965, artikel 20, § 2/1, van de wet van 29 april 1999, artikel 16, § 2, van de wet van 28 februari 2022 en artikel 3, 11° en 12°, en artikel 5 van de programmawet van 27 april 2007.

6. Aanpassingen van de programmawet van 27 april 2007

Onverminderd de aanpassing van artikel 3, 11° en 12°, en artikel 5 van de programmawet van 27 april 2007 teneinde redactionele verbeteringen in te voegen wordt ook beoogd om artikel 3, 6° te wijzigen teneinde de definitie van leverancier aan te passen om duidelijk te maken dat warmtebedrijven zoals gedefinieerd in artikel 1, 85°, van de wet van 12 april 1965 die instaan voor de levering van warmte in het kader van de toepassing van de maximumprijzen voor de levering van warmte ook als leverancier in aanmerking dienen genomen te worden in het licht van de programmawet van 27 april 2007.

Verder wordt ook beoogd de definitie en gebruikte terminologie voor beschermde residentiële afnemers in de programmawet van 27 april 2007 in lijn te brengen met de wet van 29 april 1999 en de wet van 12 april 1965.

Bovendien wordt voorzien dat de toekenning van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas in de programmawet van 27 april 2007 in lijn wordt gebracht met de praktijk en de operationele werking van de automatische toepassing ervan.

L'adaptation proposée confirme d'abord ce qui précède et l'exprime plus complètement.

Deuxièmement, il s'agit également de permettre aux fournisseurs, dans le cas où les données de paiement ne sont pas disponibles et où l'ayant droit ne répond pas à la demande du fournisseur de fournir ces données, de le faire quand même par le biais d'une imputation sur une facture d'acompte ou de règlement, ou par le biais d'une imputation sur des dettes impayées, sans que le critère d'imposition servant de base pour la TVA perçue sur la fourniture d'électricité sur la fourniture d'électricité ne soit réduit du fait de ce forfait unique.

5. Adaptations pour rectifier des erreurs rédactionnelles

L'objectif est d'insérer quelques améliorations rédactionnelles à l'article 15/10, § 2/2, de la loi du 12 avril 1965, à l'article 20, § 2/1, de la loi du 29 avril 1999, à l'article 16, § 2, de la loi du 28 février 2022 et à l'article 3, 11° et 12°, et à l'article 5 de la loi-programme du 27 avril 2007.

6. Adaptations à la loi-programme du 27 avril 2007

Sans préjudice de l'adaptation de l'article 3, 11° et 12°, et l'article 5 de la loi-programme du 27 avril 2007 afin d'y insérer des améliorations rédactionnelles, il est également prévu de modifier l'article 3, 6° afin d'adapter la définition du fournisseur, de manière à préciser que les entreprises de chaleur telles que définies à l'article 1^{er}, 85°, de la loi du 12 avril 1965 qui sont chargées de la fourniture de chaleur dans le cadre de l'application des prix maximaux pour la fourniture de chaleur doivent également être considérées comme des fournisseurs au regard de la loi-programme du 27 avril 2007.

Par ailleurs, il est prévu de mettre en conformité la définition et la terminologie utilisée pour les clients résidentiels protégés reprises à la loi-programme du 27 avril 2007 avec la loi du 29 avril 1999 et la loi du 12 avril 1965.

En outre, il est prévu que l'octroi des prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel visé à la loi-programme du 27 avril 2007 soit mis en conformité avec la pratique et le fonctionnement opérationnel de son application automatique.

Eveneens wordt voorzien dat de toekenning van de voormelde maximumprijzen met terugwerkende kracht wordt gelijkgeschakeld voor alle categorieën beschermde residentiële afnemers en dit tot maximum twee jaar voorafgaand aan de datum van de in kennisstelling van de leverancier van de ingangsdatum van de beslissing die als gevolg heeft dat een huishoudelijke afnemer als residentiële beschermde afnemer in aanmerking komt.

Verder wordt ook voorzien dat indien de ingangsdatum van de beslissing die als gevolg heeft dat een huishoudelijke afnemer als residentiële beschermde afnemer in aanmerking komt, méér dan één trimester teruggaat in de tijd, dat de toekenning van de maximumprijzen voor elektriciteit en aardgas in dat geval dient aangevraagd te worden door middel van een attest van de bevoegde sociale instellingen waarmee de huishoudelijke afnemers bewijzen dat ze als beschermde residentiële afnemer in aanmerking komen.

Vervolgens wordt beoogd dat het recht om zich kosteloos te verzetten tegen de verwerking van zijn persoonsgegevens met het oog op de automatische toekenning van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit, warmte en aardgas, en de toepassing van de forfaitaire maatregelen inzake het sociaal tarief, laagdrempeliger kan worden uitgeoefend.

Tot slot wordt ook beoogd enkele redactionele aanpassingen te doen in lijn met voornoemde beoogde wijzigingen.

7. Aanpassingen in navolging van de opmerkingen vervat in 4.2 en 4.3 van de adviezen 66.995/3 en 66.996/3 van de Raad van State van 5 maart 2020

Er wordt beoogd in navolging van de opmerkingen vervat in 4.2 en 4.3 van de adviezen 66.995/3 en 66.996/3 van de Raad van State van 5 maart 2020, een paragraaf 2/3 en een paragraaf 2/2 in te voegen in respectievelijk de wet van 12 april 1965 en de wet van 29 april 1999, die de inhoud overneemt van artikel 3 van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële afnemers en van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale

Il est également prévu que l'octroi des prix maximaux susmentionnés soit égalisé rétroactivement pour toutes les catégories de clients résidentiels protégés, jusqu'à un maximum de deux ans avant la date de notification par le fournisseur de la date de prise d'effet de la décision ayant comme suite de qualifier un client résidentiel de client résidentiel protégé.

Par ailleurs, il est prévu que si la date de prise d'effet de la décision ayant comme suite de qualifier un client résidentiel de client résidentiel protégé remonte à plus d'un trimestre, l'octroi des prix maximaux pour l'électricité et le gaz naturel doit dans ce cas être demandé au moyen d'une attestation des institutions sociales compétentes au moyen de laquelle les clients résidentiels prouvent leur éligibilité en tant que client résidentiel protégé.

Ensuite, il est prévu que le droit d'opposition, sans frais, au traitement de ses données personnelles en vue de l'octroi automatique des prix maximaux pour la fourniture d'électricité, de chaleur et de gaz naturel, et de l'application des mesures forfaitaires en matière de tarif social, puisse être exercé de manière plus accessible.

Finalement, il est prévu que quelques adaptations rédactionnelles soient apportées, conformément aux modifications prévues.

7. Adaptions à l'instar des remarques reprises aux 4.2 et 4.3 des avis 66.995/3 et 66.996/3 du Conseil d'Etat du 5 mars 2020.

Il est prévu à l'instar des remarques reprises aux 4.2 et 4.3 des avis 66.995/3 et 66.996/3 du Conseil d'Etat du 5 mars 2020, qu'un paragraphe 2/3 et un paragraphe 2/2 soit inséré dans la loi du 12 avril 1965 et la loi du 29 avril 1999 qui reprend le contenu de l'article 3 de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés et de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés.

maximumprijzen voor de levering van aardgas aan beschermde residentiële afnemers.

Gelet op voorgaande wordt aldus ook voorzien dat artikel 2 en artikel 3 van voornoemde ministeriële besluiten van 30 maart 2007 wordt opgeheven.

Vu ce qui précède, il est donc également prévu que l'article 3 des arrêtés ministériels du 30 mars 2007 soit abrogé.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

COMMENTAIRE DES ARTICLES

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Artikel 1

Article 1^{er}

Dit artikel verduidelijkt dat dit wetsontwerp valt onder artikel 74 van de Grondwet.

Cet article précise que le présent projet de loi relève de l'article 74 de la Constitution.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen

CHAPITRE 2. — Modifications de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations

Artikel 2

Article 2

Dit artikel beoogt drie wijzigingen aan te brengen in artikel 15/10 van de wet van 12 april 1965.

Cet article vise à apporter trois modifications à l'article 15/10 de la loi du 12 avril 1965.

In de eerste plaats wordt beoogd twee wijzigingen aan te brengen in de Nederlandstalige tekst van artikel 15/10, § 2/2, eerste lid, van de wet van 12 april 1965. Enerzijds ter bevordering van het coherent gebruik van de term huishoudelijke afnemer overeenkomstig de definitie opgenomen in artikel 1 van dezelfde wet en in navolging van de wetswijziging van artikel 2 van de wet van 2 mei 2019 en artikel 8 van de wet van 14 februari 2022. Anderzijds teneinde tegemoet te komen aan een redactionele fout in de bepaling onder 4°.

En premier lieu il vise à apporter deux modifications dans le texte néerlandais de l'article 15/10, § 2/2, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 avril 1965. D'une part, afin de promouvoir l'utilisation cohérente du terme de client domestique conformément à la définition contenue dans l'article 1^{er} de la même loi et à l'instar de la modification législative de l'article 2 de la loi du 2 mai 2019 et de l'article 8 de la loi du 14 février 2022. D'autre part, afin de rectifier une erreur de rédaction dans la disposition sous le 4°.

Tot slot wordt ook beoogd een paragraaf 2/3 in te voegen.

Enfin, il vise également à insérer un paragraphe 2/3.

Met deze bepaling wordt beoogd in navolging van de opmerkingen vervat in 4.2 en 4.3 van de adviezen 66.995/3 en 66.996/3 van de Raad van State van 5 maart 2020, een paragraaf 2/3 in te voegen die de inhoud overneemt van artikel 3 van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële afnemers en van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale

Par cette disposition, il est prévu à l'instar des remarques reprises aux 4.2 et 4.3 des avis 66.995/3 et 66.996/3 du Conseil d'Etat du 5 mars 2020, qu'un paragraphe 2/3 soit inséré qui reprend le contenu de l'article 3 de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés et de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés.

maximumprijzen voor de levering van aardgas aan beschermde residentiële afnemers.

Artikel 3 van de voornoemde ministeriële besluiten voorziet in de uitsluiting van een aantal categorieën van de toepassing van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas. Dit artikel voorziet dat de voormelde bepaling wordt geïntegreerd in een wet en strekt aldus louter daartoe in navolging van opmerking 4.3 van voornoemde adviezen van de Raad van State. Gelet op voorgaande wordt aldus ook voorzien dat artikel 3 van voornoemde ministeriële besluiten van 30 maart 2007 wordt opgeheven.

Artikel 3

Artikel 3 beoogt artikel 15/11, § 1^{quiquies} van de wet van 12 april 1965 te wijzigen door de rechtsgrond aan te passen, teneinde meer rechtszekerheid te bewerkstelligen, voor het koninklijk besluit van 29 maart 2012 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van de kosten van de toepassing van de sociale tarieven door de AARDGASONDERNEMINGEN en de tussenkomstregels voor het ten laste nemen hiervan, door het beheer van de fondsen te behoeven van het introduceren van een chaotisch element ten gevolge verminderde rechtszekerheid omtrent onder andere de te volgen procedure en termijnen inzake het indienen van verzoeken van energieleveranciers voor het bekomen van een vergoeding voor hun tussenkomst voor het ten laste nemen voor de activiteiten bedoeld in artikel 15/10, § 2 van de wet van 12 april 1965 in navolging van het arrest van het Hof van Beroep te Brussel van 11 januari 2017 (2016/AR/1335).

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt

Artikel 4

Dit artikel beoogt wijzigingen aan te brengen ter bevordering van het coherent gebruik van de term huishoudelijke afnemer in navolging van de wetswijziging van artikel 1 van de wet van 12 april 1965 ten gevolge de wetswijziging krachtens artikel 2 van de wet van 2 mei 2019.

Artikel 5

L'article 3 des arrêtés ministériels susmentionnés prévoit l'exclusion d'une série de catégories de l'application des prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel. Cet article prévoit que la disposition susmentionnée soit intégrée dans une loi et ne sert donc qu'à suivre le commentaire 4.3. des avis précités du Conseil d'Etat. Vu ce qui précède, il est donc également prévu que l'article 3 des arrêtés ministériels du 30 mars 2007 soit abrogé.

Article 3

L'article 3 vise à modifier l'article 15/11, § 1^{er} *quiquies*, de la loi du 12 avril 1965 en adaptant le fondement juridique, afin de réaliser une plus grande sécurité juridique, pour l'arrêté royal du 29 mars 2012 fixant les règles de détermination du coût de l'application des tarifs sociaux par les ENTREPRISES DE GAZ NATUREL et les règles d'intervention pour leur prise en charge, en préservant la gestion des fonds de l'introduction d'un élément chaotique par suite d'une sécurité juridique réduite en ce qui concerne notamment la procédure et les délais à suivre concernant le dépôt de demandes de fournisseurs d'énergie pour l'obtention d'une compensation pour leur intervention dans la prise en charge des activités visées à l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965, à l'instar de l'arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles du 11 janvier 2017 (2016/AR/1335).

CHAPITRE 3. — Modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité

Article 4

Cet article vise, d'une part, à introduire des modifications pour favoriser l'utilisation cohérente du terme de client domestique suite à la modification législative de l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 en application de la modification législative de l'article 2 de la loi du 2 mai 2019.

Article 5

Dit artikel beoogt enerzijds wijzigingen aan te brengen in artikel 20 van de wet van 29 april 1999 ter bevordering van het coherent gebruik van de term huishoudelijke afnemer overeenkomstig de definitie opgenomen in artikel 2, 16°*bis* en 16°*quater* van dezelfde wet, en anderzijds tegemoet te komen aan een redactionele fout in de bepaling onder 4° in paragraaf 2/1.

Tot slot wordt ook beoogd een paragraaf 2/2 in te voegen.

Met deze bepaling wordt beoogd in navolging van de opmerkingen vervat in 4.2 en 4.3 van de adviezen 66.995/3 en 66.996/3 van de Raad van State van 5 maart 2020, een paragraaf 2/2 in te voegen die de inhoud overneemt van artikel 3 van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële afnemers en van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan beschermde residentiële afnemers.

Artikel 3 van de voornoemde ministeriële besluiten voorziet in de uitsluiting van een aantal categorieën van de toepassing van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas. Dit artikel voorziet dat de voormelde bepaling wordt geïntegreerd in een wet en strekt aldus louter daartoe in navolging van opmerking 4.3 van voornoemde adviezen van de Raad van State. Gelet op voorgaande wordt aldus ook voorzien dat artikel 3 van voornoemde ministeriële besluiten van 30 maart 2007 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — Wijzigingen van de programmawet van 27 april 2007

Artikel 6

Artikel 6 beoogt artikel 3 van de programmawet van 27 april 2007 te wijzigen.

Als eerste wordt beoogd de definitie van leverancier aan te passen om duidelijk te maken dat warmtebedrijven zoals gedefinieerd in artikel 1, 85°, van de wet van 12 april 1965 die instaan voor de levering van warmte in het kader van de toepassing van de maximumprijzen voor de levering van warmte ook als leverancier in aanmerking dienen genomen te worden in het licht van de programmawet van 27 april 2007.

Ten tweede wordt beoogd de bepaling onder

Cet article vise, d'une part, à introduire des modifications pour favoriser l'utilisation cohérente du terme de client domestique, conformément à la définition contenue dans l'article 2, 16°*bis* et 16°*quater* de la même loi, et d'autre part, à rectifier une erreur de rédaction dans le 4° au paragraphe 2/1.

Enfin, il vise également à insérer un paragraphe 2/2.

Par cette disposition, il est prévu à l'instar des remarques reprises aux 4.2 et 4.3 des avis 66.995/3 et 66.996/3 du Conseil d'Etat du 5 mars 2020, qu'un paragraphe 2/2 soit inséré qui reprend le contenu de l'article 3 de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés et de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés.

L'article 3 des arrêtés ministériels susmentionnés prévoit l'exclusion d'une série de catégories de l'application des prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel. Cet article prévoit que la disposition susmentionnée soit intégrée dans une loi et ne sert donc qu'à suivre le commentaire 4.3. des avis précités du Conseil d'Etat. Vu ce qui précède, il est donc également prévu que l'article 3 des arrêtés ministériels du 30 mars 2007 soit abrogé.

CHAPITRE 4. — Modification de la loi programme du 27 avril 2007

Article 6

L'article 6 vise à modifier l'article 3 de la loi-programme du 27 avril 2007.

Premièrement, il est prévu d'adapter la définition du fournisseur de manière à préciser que les entreprises de chaleur telles que définies à l'article 1^{er}, 85°, de la loi du 12 avril 1965 qui sont chargées de la fourniture de chaleur dans le cadre de l'application des prix maximaux pour la fourniture de chaleur doivent également être considérées comme des fournisseurs au regard de la loi-programme du 27 avril 2007.

Deuxièmement, il est prévu de modifier la

10° te wijzigen opdat deze in lijn is met de gebruikte terminologie voor beschermde residentiële afnemers in de wet van 29 april 1999 en de wet van 12 april 1965.

Ten derde wordt beoogd tegemoet te komen aan een materiele fout daar er dient vermeld te worden dat het de maatregel inzake eenmalige forfaitaire uitfaseringsvermindering zoals bedoeld in "Hoofdstuk 4. Sociale tarieven" van de wet van 28 februari 2022 houdende diverse bepalingen inzake energie betreft.

Ten vierde wordt beoogd tegemoet te komen aan een redactionele fout vervat in de bepaling onder 12° daar artikel 20, § 1/1, van de wet van 29 april 1999 op heden niet bestaat en er aldus geen bepaling in de wet van 29 april 1999 is vervat die voorziet in de toepassing van maximumprijzen voor de levering van warmte, in tegenstelling tot artikel 15/10, § 2/1, van de wet van 12 april 1965 die hierin wel voorziet.

Tot slot wordt beoogd artikel 3 van de programmawet van 27 april 2007 aan te vullen met twee definities.

De eerste definitie betreft een definitie voor "De maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas". Gelet op het terugkerend gebruik van deze zinsnede waarmee de maximumprijzen zoals bedoeld in artikel 15/10, § 2, van de wet van 12 april 1965 en in artikel 20, § 2, van de wet van 29 april 1999, voor de levering van elektriciteit en aardgas aan beschermde residentiële afnemers bedoeld worden, lijkt het aangewezen deze in te voegen in artikel 3 van de programmawet van 27 april 2007.

De tweede definitie die beoogd wordt om in te voegen betreft het begrip "elektronisch bericht" daar dit begrip nodig is voor de beoogde wijziging in artikel 6 van de programmawet van 27 april 2007 aangaande het recht om zich kosteloos te verzetten tegen de verwerking van zijn persoonsgegevens met het oog op de automatische toekenning van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit, warmte en aardgas, en de toepassing van de forfaitaire maatregelen inzake het sociaal tarief. Naar analogie met de definitie van elektronische post vervat in artikel 1.18, eerste lid, 2°, van het Wetboek van economisch recht, wordt een elektronisch bericht gedefinieerd als "tekstbericht dat over een openbaar communicatienetwerk wordt verzonden en in het netwerk of in de eindapparatuur van de ontvanger kan worden opgeslagen tot het door deze wordt opgehaald".

disposition sous 10° pour qu'elle soit conforme à la terminologie utilisée pour les clients résidentiels protégés dans la loi du 29 avril 1999 et la loi du 12 avril 1965.

Troisièmement, il est prévu de rectifier une erreur matérielle puisqu'il convient de mentionner qu'il s'agit de la mesure relative à la réduction forfaitaire unique progressive telle que visée au « Chapitre 4. Tarifs sociaux » de la loi du 28 février 2022 portant des dispositions diverses en matière d'énergie.

Quatrièmement, il est prévu de rectifier une erreur rédactionnelle reprise sous 12° puisque l'article 20, § 1/1, de la loi du 29 avril 1999 n'existe pas actuellement et qu'il n'y a donc aucune disposition dans la loi du 29 avril 1999 prévoyant l'application de prix maximums pour la fourniture de chaleur, contrairement à l'article 15/10, § 2/1, de la loi du 12 avril 1965 qui le prévoit.

Finalement, il est prévu de compléter l'article 3 de la loi-programme du 27 avril 2007 par deux définitions.

La première définition concerne une définition pour « Les prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel ». Vu l'utilisation récurrente de ce bout de phrase faisant référence aux prix maximaux visés à l'article 15/10, § 2, de la loi du 12 avril 1965 et à l'article 20, § 2, de la loi du 29 avril 1999 pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel aux clients résidentiels protégés, il semble opportun de l'insérer à l'article 3 de la loi-programme du 27 avril 2007.

La deuxième définition que l'on entend insérer concerne la notion de « message électronique » puisque cette notion est nécessaire pour la modification prévue à l'article 6 de la loi-programme du 27 avril 2007 relative au droit d'opposition sans frais, au traitement de ses données personnelles en vue de l'octroi automatique des prix maximaux pour la fourniture d'électricité, de chaleur et de gaz naturel, et de l'application des mesures forfaitaires en matière de tarif social. Par analogie avec la définition de courrier électronique reprise à l'article 1.18, alinéa 1^{er}, 2°, du Code de droit économique, un message électronique est défini comme « tout message sous forme de texte envoyé par un réseau public de communications qui peut être stocké dans le réseau ou dans l'équipement terminal du destinataire jusqu'à ce que ce dernier le récupère ».

Artikel 7

Artikel 7 beoogt verschillende wijzigingen aan te brengen in artikel 4/1 van de programmawet van 27 april 2007.

In de eerste plaats wordt beoogd het eerste lid op te heffen daar dit overbodig is geworden in navolging van de wet van 2 mei 2019 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de programmawet van 27 april 2007. In dat opzicht kan verwezen worden naar *Parl.St.* 54.3563/001, p.3: *"Dit artikel strekt ertoe de definitie van "beschermd residentiële afnemer" zoals bepaald door artikel 1, 54°, van de gaswet, die vandaag naar een definitie bepaald door de programmawet van 27 april 2007 verwijst. Deze definitie van de verschillende sociale categorieën die van de toepassing van sociale maximumprijzen zouden kunnen genieten, zal voortaan door artikel 15/10, § 2/2, van de gaswet bepaald worden, zoals ingevoegd door dit wetsontwerp."*

Ten tweede wordt beoogd het vroegere tweede lid aan te passen opdat de toekenning van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas in de programmawet van 27 april 2007 in lijn wordt gebracht met de praktijk en de operationele werking van de automatische toepassing ervan. De efficiënte toepassing van de automatische toepassing van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas gebeurt namelijk aan de hand van trimestriële verwerking van de overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende de automatische toepassing van de forfaitaire maatregelen inzake het sociaal tarief en van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit, warmte, en aardgas aan de beschermd residentiële afnemers met een laag inkomen of in een onzekere situatie, aangeleverde gegevens door de leveranciers aan de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Ten derde wordt beoogd dat de toekenning van de voormelde maximumprijzen met terugwerkende kracht wordt gelijkgeschakeld voor alle categorieën beschermd residentiële afnemers en dit tot maximum twee jaar voorafgaand aan de datum van de in kennisstelling van de leverancier van de ingangsdatum van de beslissing die als gevolg

Article 7

L'article 7 vise à apporter plusieurs modifications à l'article 4/1 de la loi-programme du 27 avril 2007.

En premier lieu, il est prévu d'abroger le premier alinéa vu qu'il est devenu superflu à l'instar de la loi du 2 mai 2019 modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la Loi-programme du 27 avril 2007. A cet égard, il peut être fait référence au *Doc. Parl.* 54.3563/001, p.3 : *"Cet article a pour objet d'adapter la définition de "client protégé résidentiel" telle qu'établie par l'article 1er, 54°, de la loi gaz, laquelle renvoie actuellement à une définition fixée par la loi-programme du 27 avril 2007. Dorénavant, cette définition des diverses catégories sociales susceptibles de bénéficier de l'application de prix maximaux sociaux sera établie par l'article 15/10, § 2/2, de la loi gaz, tel qu'inséré par le présent projet de loi."*

Deuxièmement, il est prévu d'adapter l'ancien alinéa deux pour que l'octroi des prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel visé à la loi-programme du 27 avril 2007 soit mis en conformité avec la pratique et le fonctionnement opérationnel de son application automatique. En effet, la mise en œuvre de l'application automatique des prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel s'effectue sur base du traitement trimestriel des données fournies par les fournisseurs au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif à l'application automatique des mesures forfaitaires sur le tarif social et des prix maximaux pour la fourniture d'électricité, de chaleur et de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire.

Troisièmement, il est prévu que l'octroi des prix maximaux susmentionnés soit égalisé rétroactivement pour toutes les catégories de clients résidentiels protégés, jusqu'à un maximum de deux ans avant la date de notification par le fournisseur de la date de prise d'effet de la décision ayant comme suite de qualifier un client résidentiel de client résidentiel protégé.

heeft dat een huishoudelijke afnemer als residentiële beschermde afnemer in aanmerking komt.

Tot slot wordt ook beoogd artikel 4/1 van de programmawet van 27 april 2007 aan te vullen met een lid teneinde te voorzien dat indien de ingangsdatum van de beslissing die als gevolg heeft dat een huishoudelijke afnemer als residentiële beschermde afnemer in aanmerking komt, méér dan één trimester teruggaat in de tijd, dat de toekenning van de maximumprijzen voor elektriciteit en aardgas aangaande deze periode in dat geval dient aangevraagd te worden door middel van een attest van de bevoegde sociale instellingen waarmee de eindafnemers bewijzen dat ze als beschermde residentiële afnemer in aanmerking komen.

Zo zou in volgende situaties een attest van de bevoegde sociale instellingen vereist zijn teneinde de voornoemde maximumprijzen te kunnen toekennen met terugwerkende kracht:

- 1) de sociale instelling neemt een beslissing in het verleden en beslist op 12 augustus 2022 dat er een sociaal statuut ingaat vanaf 1 februari 2022. Via de automatische toepassing zal het sociaal tarief ten vroegste vanaf 1 juli 2022 ingaan;
- 2) de huishoudelijke afnemer wist niet dat hij recht had op het sociaal tarief wanneer de sociale instelling op 1 september 2021 de beslissing neemt dat deze persoon tot één van de sociale statuten behoort die in aanmerking komt voor het sociaal tarief. Als het sociaal tarief niet is toegepast door de leverancier, kan de rechthebbende het sociaal tarief alsnog aanvragen.

Artikel 8

Artikel 8 beoogt in artikel 5 enkele wijzigingen aan te brengen die enerzijds volgen uit de beoogde aanpassing van de definitie voorzien in artikel 3, 10°, van de programmawet van 27 april 2007 en anderzijds wordt beoogd tegemoet te komen aan een redactionele fout.

Artikel 9

Artikel 9 beoogt artikel 6 van de programmawet van 27 april 2007 te wijzigen.

Er wordt beoogd wijzigingen aan te brengen die volgen uit de beoogde aanpassing van de

Finalemment, il est prévu de compléter l'article 4/1 de la loi-programme du 27 avril 2007 par un alinéa afin de prévoir que si la date de prise d'effet de la décision ayant comme suite de qualifier un client résidentiel de client résidentiel protégé remonte à plus d'un trimestre, l'octroi des prix maximaux pour l'électricité et le gaz naturel pour cette période doit dans ce cas être demandé au moyen d'une attestation des institutions sociales compétentes au moyen de laquelle les clients résidentiels prouvent leur éligibilité en tant que client résidentiel protégé.

Ainsi, dans les situations suivantes, une attestation des institutions sociales compétentes serait requise afin d'accorder rétroactivement les prix maximaux susmentionnés :

- 1) l'institution sociale prend une décision dans le passé et décide le 12 août 2022 qu'un statut social prend effet à partir du 1^{er} février 2022. Via l'application automatique, le tarif social prendra effet au plus tôt le 1^{er} juillet 2022 ;
- 2) le client résidentiel ignorait qu'il avait droit au tarif social lorsque l'institution sociale décide le 1^{er} septembre 2021 que cette personne relève d'un des statuts sociaux éligibles pour bénéficier du tarif social. Si le tarif social n'était pas appliqué par le fournisseur, l'ayant droit peut encore demander le tarif social.

Article 8

L'article 8 vise à apporter quelques modifications qui résultent, d'une part, de l'adaptation prévue de la définition prévue à l'article 3, 10°, de la loi-programme du 27 avril 2007 et, d'autre part, il est prévu de rectifier une erreur rédactionnelle.

Article 9

L'article 9 vise à modifier l'article 3 de la loi-programme du 27 avril 2007.

Il est prévu d'apporter des modifications qui résultent de l'adaptation envisagée de la

definitie voorzien in artikel 3, 10°, van de programmawet van 27 april 2007.

définition prévue à l'article 3, 10°, de la loi-programme du 27 avril 2007.

Tot slot wordt ook beoogd dat het recht om zich kosteloos te verzetten tegen de verwerking van zijn persoonsgegevens met het oog op de automatische toekenning van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit, warmte en aardgas, en de toepassing van de forfaitaire maatregelen inzake het sociaal tarief, laagdrempeliger kan worden uitgeoefend. Daarom wordt beoogd dat dit ook door middel van een elektronisch bericht met ontvangstmelding kan gebeuren. Daar verschillende energieleveranciers vaak geen rechtstreeks e-mailadres ter beschikking stellen om contact op te nemen, dient onder elektronisch bericht met ontvangstmelding evenzeer het bericht met een vraag te worden begrepen die via een contactformulier kan worden gesteld aan de betrokken leverancier waarbij gekozen kan worden om een bevestigingsmail of kopie van de vraag te ontvangen per mail.

Finalement, il est également prévu que le droit d'opposition, sans frais, au traitement de ses données personnelles en vue de l'octroi automatique des prix maximaux pour la fourniture d'électricité, de chaleur et de gaz naturel, et de l'application des mesures forfaitaires en matière de tarif social, puisse être exercé de manière plus accessible. C'est pourquoi, il est prévu que cela puisse se faire également par voie d'un message électronique avec accusé de réception. Etant donné que souvent, plusieurs fournisseurs d'énergie ne mettent pas à disposition une adresse électronique directe permettant de les contacter, il faut entendre par message électronique avec accusé de réception, également un message reprenant une question qui peut être posée au fournisseur concerné par un formulaire de contact et où l'on peut choisir de recevoir un courriel de confirmation ou une copie de la question par courriel.

Artikel 10

Article 10

Artikel 10 beoogt artikel 11, tweede lid, van de programmawet van 27 april 2007 te wijzigen door enkele wijzigingen aan te brengen die enerzijds volgen uit de beoogde aanpassing van de definitie voorzien in artikel 3, 10°, van de programmawet van 27 april 2007 en anderzijds wordt beoogd tegemoet te komen aan een redactionele fout daar de verwijzing naar artikel 4 zonder voorwerp is aangezien artikel 4 van de programmawet van 27 april 2007 is opgeheven krachtens artikel 9 van de wet van 2 mei 2019 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de programmawet van 27 april 2007.

L'article 10 vise à modifier l'article 11, alinéa 2, de la loi-programme du 27 avril 2007 en apportant quelques modifications qui résultent, d'une part, de l'adaptation prévue de la définition prévue à l'article 3, 10°, de la loi-programme du 27 avril 2007 et, d'autre part, il est prévu de rectifier une erreur rédactionnelle puisque la référence à l'article 4 est sans objet étant donné que l'article 4 de la loi-programme du 27 avril 2007 a été abrogé en vertu de l'article 9 de la loi du 2 mai 2019 modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi-programme du 27 avril 2007.

HOOFDSTUK 5. — Wijzigingen van de wet van 15 december 2021 houdende maatregelen in het licht van de hoge energieprijzen in 2021 en tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 2020 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 maart 2003 tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt

CHAPITRE 5. — Modifications de la loi du 15 décembre 2021 portant des mesures en vue de la hausse des prix de l'énergie en 2021 et confirmant l'arrêté royal du 22 décembre 2020 portant modifications de l'arrêté royal du 24 mars 2003 fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité

Artikel 11

Dit artikel beoogt verschillende wijzigingen aan te brengen in artikel 4 van de wet van 15 december 2021.

Er wordt voorzien in aanpassingen overeenkomstig de verwarmingspremie ingevoerd door hoofdstuk 5 van de wet van 28 februari 2022 houdende diverse bepalingen inzake energie.

In de eerste plaats worden de aanpassingen gedaan teneinde een zekere coherentie te hebben daar deze met betrekking tot de wijze van toekenning en btw dezelfde *ratio legis* volgen. In geen enkel geval doet het eenmalig forfait bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 december 2021 afbreuk aan de btw die verschuldigd is als aandeel in de factuur of in de openstaande schuld. Vanuit btw-perspectief moet worden opgemerkt dat de premie bedoeld in artikel 4 van de wet van 15 december 2021 noch kwalificeert als een prijssubsidie in de zin van artikel 26, § 1, eerste lid, van het btw-wetboek, noch als een prijsvermindering in de zin van artikel 28, 2°, van voormeld wetboek. Er is immers geen noodzakelijk verband tussen het toegekende forfait en de elektriciteitsfactuur waarop zij wordt verrekend. In de meeste gevallen houdt de premie immers verband met de aardgas- of stookoliefactuur van het gezin waaraan de premie via de elektriciteitsfactuur wordt toegekend. De elektriciteitsfactuur wordt dus louter en alleen als technisch instrument gebruikt voor de toekenning van de premie. Het uitgespaarde bedrag kan vrij door het betrokken gezin wordt gebruikt, al dan niet ter besteding aan consumentengoederen of -diensten. De termen "factuur", "creditnota", "korting", etc., moeten dan ook in het kader van de specifieke voorliggende wetgeving worden geïnterpreteerd en staan los van de klassieke invulling ervan in het kader van de btw-wetgeving. De maatstaf van heffing die als heffingsbasis geldt voor de btw geheven over de levering van elektriciteit, wordt dus in geen enkel geval verminderd naar aanleiding van dit eenmalig forfait. De voorgestelde aanpassing bevestigt in eerste instantie bovenstaande en brengt dit meer tot uitdrukking.

In tweede instantie wordt ook beoogd toe te laten aan leveranciers om in het geval dat er geen betaalgegevens beschikbaar zijn en een reactie van de rechthebbende uitblijft op het verzoek van de leverancier om deze gegevens te verstrekken, om dit alsnog via toerekening op een voorschot of afrekeningsfactuur of als

Article 11

Cet article vise à apporter plusieurs modifications à l'article 4 de la loi du 15 décembre 2021.

Des adaptations sont prévues en fonction de la prime de chauffage introduite par le chapitre 5 de la loi du 28 février 2022 portant des dispositions diverses en matière d'énergie.

Tout d'abord, les adaptations sont effectuées afin d'avoir une certaine cohérence car ils suivent le même *ratio legis* en ce qui concerne le mode d'octroi et la TVA. En aucun cas, le forfait unique visé à l'article 4 de la loi du 15 décembre 2021 ne porte préjudice à la TVA due comme quote-part de la facture ou de la dette impayée. Du point de vue de la TVA, il convient de noter que la prime visée à l'article 4 de la loi du 15 décembre 2021 ne peut être qualifiée de subvention directement liée au prix au sens de l'article 26, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code de la TVA, ni de réduction de prix au sens de l'article 28, 2°, du Code précité. En effet, il n'y a pas de lien nécessaire entre le forfait accordé et la facture d'électricité sur laquelle il est imputé. Dans la plupart des cas, la prime est liée à la facture de gaz naturel ou de mazout de la famille à laquelle la prime est accordée via la facture d'électricité. La facture d'électricité est donc utilisée comme un simple instrument technique pour l'octroi de la prime. Le montant épargné peut être utilisé librement par le ménage concerné, qu'il s'agisse ou non de dépenses en biens ou services de consommation. Les termes « facture », « note de crédit », « réduction », etc., doivent donc être interprétés dans le contexte de la présente législation spécifique et sont distincts de leur interprétation traditionnelle dans le contexte de la législation sur la TVA. Le critère d'imposition servant de base pour la TVA perçue sur la fourniture d'électricité n'est donc en aucun cas réduit du fait de ce forfait unique. L'adaptation proposée confirme d'abord ce qui précède et l'exprime plus complètement.

Deuxièmement, il s'agit également de permettre aux fournisseurs, dans le cas où les données de paiement ne sont pas disponibles et où l'ayant droit ne répond pas à la demande du fournisseur de fournir ces données, de le faire

aanrekening op openstaande schulden te doen zonder dat de maatstaf van heffing die als heffingsbasis geldt voor de btw geheven over de levering van elektriciteit, wordt verminderd naar aanleiding van dit eenmalig forfait

Tot slot beoogt dit artikel ook wijzigingen aan te brengen in artikel 4, § 6, van de wet van 15 december 2021 in het licht van het advies 17/2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit van 25 januari 2022.

In de eerste plaats door meer specifiek aan te duiden over welke persoonsgegevens het in de voornoemde bepaling gaat. In de tweede plaats wordt ook aangesloten bij de terminologie van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG door het gebruik van de term "verwerkingsverantwoordelijke" in de plaats van "verantwoordelijk voor". Tot slot wordt ook beoogd het vierde lid op te heffen daar de voornoemde Verordening 2016/679 *de jure* krachtens het Europees recht rechtstreeks van toepassing is op de verwerking van persoonsgegevens en bovendien ook rechtstreekse werking heeft.

HOOFDSTUK 6. — Wijzigingen van de wet van 28 februari 2022 houdende diverse bepalingen inzake energie

Artikel 12

Dit artikel beoogt artikel 16 van de wet van 28 februari 2022 te wijzigen teneinde enerzijds de machtiging aan de Koning vervat in paragraaf 2 aan te passen opdat deze ook betrekking zou kunnen hebben op de aardgasondernemingen daar paragraaf 1 het recht op een eenmalige forfaitaire uitsluitingsvermindering voor de levering van elektriciteit en aardgas invoert, en niet enkel voor elektriciteit, anderzijds wordt ook beoogd artikel 16 aan te passen in het licht van het advies 17/2022 van de Gegevensbeschermingsautoriteit van 25 januari 2022. Ondanks dat de verwerking van persoonsgegevens in het kader van de uitsluitingsvermindering reeds wordt geïntegreerd in de wijziging van de programmawet van 27 april 2007 krachtens de wet van 28 februari 2022, wordt toch beoogd een paragraaf in te voegen die stelt dat de

quand même par le biais d'une imputation sur une facture d'acompte ou de règlement, ou par le biais d'une imputation sur des dettes impayées, sans que le critère d'imposition servant de base pour la TVA perçue sur la fourniture d'électricité sur la fourniture d'électricité ne soit réduit du fait de ce forfait unique.

Enfin, cet article vise également à modifier l'article 4, § 6, de la loi du 15 décembre 2021 à la lumière de l'avis 17/2022 de l'Autorité de protection des données du 25 janvier 2022.

En premier lieu, en indiquant plus précisément quelles données personnelles sont concernées par la disposition susmentionnée. Deuxièmement, un alignement est prévu avec la terminologie du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE est également alignée par l'utilisation du terme « responsable du traitement » au lieu de « responsable de la gestion ». Enfin, il est également prévu de supprimer le quatrième alinéa, le règlement 2016/679 précité étant applicable de jure au traitement des données à caractère personnel en vertu du droit européen et ayant également un effet direct.

CHAPITRE 6. — Modifications de la loi du 28 février 2022 portant des dispositions diverses en matière d'énergie

Article 12

Cet article vise, d'une part, à modifier l'article 16 de la loi du 28 février 2022 afin d'adapter l'autorisation au Roi contenue dans le paragraphe 2 afin qu'elle puisse également s'appliquer aux entreprises de gaz naturel, étant donné que le paragraphe 1^{er} introduit le droit à une la suppression progressive forfaitaire unique pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel, et non seulement pour l'électricité, et d'autre part, il vise à adapter l'article 16 à la lumière de l'avis 17/2022 émis par l'Autorité de protection des données le 25 janvier 2022. Bien que le traitement des données à caractère personnel dans le cadre de la réduction progressive soit déjà intégré dans la modification de la loi-programme du 27 avril 2007 en application de la loi du 28 février 2022, il est toujours prévu d'insérer un paragraphe indiquant que le traitement des données à

verwerking van persoonsgegevens gebeurt overeenkomstig titel II van de programmawet van 27 april 2007. Deze invoeging komt tegemoet aan de bezorgdheid van de Gegevensbeschermingsautoriteit inzake transparantie en rechtszekerheid daar het voor de rechtsonderhorige op deze wijze zonder meer vast staat welke modaliteiten van toepassing zijn op de verwerking van diens persoonsgegevens.

Vervolgens wordt ook meer specifiek aangeduid over welke persoonsgegevens het in de voornoemde bepaling gaat.

Er wordt bovendien ook aangesloten bij de terminologie van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG door het gebruik van de term "verwerkingsverantwoordelijke" in de plaats van "verantwoordelijk voor".

Tot slot wordt ook beoogd het vierde lid van paragraaf 3 op te heffen daar de voornoemde Verordening 2016/679 *de jure* krachtens het Europees recht rechtstreeks van toepassing is op de verwerking van persoonsgegevens en bovendien ook rechtstreekse werking heeft.

HOOFDSTUK 7. — Wijzigingen van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële afnemers en van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan beschermde residentiële afnemers

Artikel 13

In navolging van de opmerkingen vervat in 4.2 en 4.3 van de adviezen 66.995/3 en 66.996/3 van de Raad van State van 5 maart 2020, wordt beoogd de artikelen 2 en 3 van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van elektriciteit aan beschermde residentiële afnemers en van het ministerieel besluit van 30 maart 2007 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan beschermde residentiële afnemers op te heffen.

caractère personnel est effectué conformément au titre II de la loi-programme du 27 avril 2007. Cette insertion répond aux préoccupations de l'autorité de protection des données en termes de transparence et de sécurité juridique, puisqu'elle indique très clairement au justiciable, les modalités applicables au traitement de ses données personnelles.

Ensuite, les données à caractère personnel visées par la disposition susmentionnée sont également spécifiées davantage.

En outre, un alignement est prévu avec la terminologie du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE est également alignée par l'utilisation du terme « responsable du traitement » au lieu de « responsable de la gestion ».

Enfin, il est également prévu de supprimer l'alinéa 4 du paragraphe 3 car le Règlement 2016/679 précité est *de jure* directement applicable au traitement des données à caractère personnel en vertu du droit européen et a également un effet direct.

CHAPITRE 7. — Modifications de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés et de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés

Article 13

A l'instar des remarques reprises aux 4.2 et 4.3 des avis 66.995/3 et 66.996/3 du Conseil d'Etat du 5 mars 2020, il est prévu que les articles 2 et 3 de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture d'électricité aux clients résidentiels protégés et de l'arrêté ministériel du 30 mars 2007 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés, soient abrogés.

De opheffing van artikel 2 van voornoemde ministeriële besluiten van 30 maart 2007 heeft geen gevolg daar de categorieën van beschermde residentiële afnemers reeds zijn geïntegreerd in artikel 15/10, § 2/2, van de wet van 12 april 1965 en in artikel 20, § 2/1, van de wet van 29 april 1999.

De opheffing van artikel 3 van voornoemde ministeriële besluiten van 30 maart 2007 wordt opgevangen door het integreren van deze bepaling in de wet van 12 april 1965 en de wet van 29 april 1999 zoals wordt beoogd in artikel 2 en artikel 5.

L'abrogation de l'article 2 des arrêtés ministériels précités du 30 mars 2007 n'a pas d'effet puisque les catégories de clients résidentiels protégés sont déjà intégrées à l'article 15/10, § 2/2, de la loi du 12 avril 1965 et par l'article 20, § 2/1, de la loi du 29 avril 1999.

L'abrogation de l'article 3 des arrêtés ministériels précités du 30 mars 2007 est compensée par l'intégration de cette disposition dans la loi du 12 avril 1965 en la loi du 29 avril 1999, comme prévu à l'article 2 et à l'article 5.

HOOFDSTUK 8. – Slotbepaling

Artikel 14

Dit artikel behoeft geen uitleg.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp dat de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

De Minister van Economie,

CHAPITRE 8. – Disposition finale

Article 14

Le présent article ne nécessite pas d'explication.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée du projet que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le Ministre de l'Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

De Minister van Justitie en Noordzee,

Le Ministre de la Justice
et de la Mer du Nord,

Vincent VAN QUICKENBORNE

De Minister van Energie,

La Ministre de l'Energie,



Tinne VAN DER STRAETEN

De Staatssecretaris voor
Consumentenbescherming,

La Secrétaire d'Etat à la Protection des
consommateurs,

Alexia BERTRAND